

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 156. Ratssitzung vom 15. Dezember 2012

3404. 2012/345 Weisung vom 19.09.2012: Voranschlag (Budget) 2013

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 155 vom 14.12.2012, Protokoll-Nr. 3404/2012).

Beschlüsse:

S. 261	35 3515 515000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Bau von Radfahreranlagen: Sammelkonto				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
206.	Antrag Stadtrat				4 461 000	Mehrheit Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wylter (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP)
			4 461 000		0	Minderheit 1 Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
			1 200 000		3 261 000	Minderheit 2 Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Urs Schmid (FDP)
		Begründung:	FDP: Überflüssige Bauelemente der nicht gebundenen Kosten weglassen; SVP: Verzicht auf Radfahreranlagen			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(4 461 000)	68 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(0)	24 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(3 261 000)	<u>22 Stimmen</u>

2 / 38

Total 114 Stimmen
= absolutes Mehr 58 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 261 35 **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3515 **Tiefbauamt**
561000 **Anschaffungen von Maschinen, Geräten und Fahrzeugen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
207.	Antrag Stadtrat			1 000 000	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		800 000		200 000	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)

Begründung: Verzicht auf Fahrzeugbeschaffung, kann durch Private erledigt werden

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 94 gegen 23 Stimmen zu.

S. 262 35 **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3525 **Geomatik + Vermessung**
PG 1 **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
208.	Antrag Stadtrat			3 691 600	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		73 800		3 617 800	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)

Begründung: Saldoverbesserung 2 %

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 24 Stimmen zu.

3 / 38

S. 263	35 3535 3091 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser Aus- und Weiterbildung des Personals			
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
209.	Antrag Stadtrat	104 300		781 800 677 500	Zustimmung
					Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsi- dentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung Walter Angst (AL)
		Begründung: Budget 2012 muss reichen, Führungsqualität bereits hoch, überrissene Kaderausbildung			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 117 gegen 0 Stimmen zu.

S. 264	35 3535 3149 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser Unterhalt übriger Anlagen			
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
210.	Antrag Stadtrat	4 000 000		54 585 000 50 585 000	Zustimmung
					Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsi- dentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung Walter Angst (AL)
		Begründung: Überbudgetiert, Anpassung an Realität notwendig und vertretbar			

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 116 gegen 5 Stimmen zu.

4 / 38

S. 268	35 3535 500004	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser Anschaffungen von Fahrzeugen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
211.	Antrag Stadtrat				1 500 000	Mehrheit
					1 200 000	Minderheit
					300 000	Minderheit
						Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
						Begründung: Verzicht auf Fahrzeugbeschaffung, kann durch Private erledigt werden

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 24 Stimmen zu.

S. 269	35 3535 511090	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser Klärwerk Werdhölzli: Nutzung Biologie ara glatt				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
212.	Antrag Stadtrat				880 000	Zustimmung
					280 000	Zustimmung
					600 000	Zustimmung
						Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Gemäss Antworten 1. Lesung VA13 beträgt der Anteil der Stadt Zürich Fr. 600 000, budgetiert wurden aber Fr. 880 000

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen zu.

5 / 38

S. 270	35 3550 3101 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
213.	Antrag Stadtrat				747 100	Mehrheit
			130 000		617 100	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Verzicht auf Kommunikationsstelle für Bioabfall

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 47 Stimmen zu.

S. 270	35 3550 3101 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
214.	Antrag Stadtrat				747 100	Zustimmung
			32 500		714 600	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Verzicht auf Magazin 120 Grad

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 120 gegen 0 Stimmen zu.

6 / 38

S. 277 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3555 **Entsorgung + Recycling Zürich Fernwärme**
3101 0000 **Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
215.	Antrag Stadtrat			138 600		
		32 500		106 100	Zustimmung	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)

Begründung: Verzicht auf Magazin 120 Grad

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 115 gegen 0 Stimmen zu.

S. 279 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3555 **Entsorgung + Recycling Zürich Fernwärme**
3180 0000 **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
216.	Antrag Stadtrat			1 363 900		
		10 000		1 353 900	Zustimmung	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)

Begründung: Verzicht auf Magazin 120 Grad

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 114 gegen 0 Stimmen zu.

7 / 38

S. 271	35 3550 3107 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
217.	Antrag Stadtrat				447 500	Mehrheit
					100 000	Minderheit
					347 500	
						Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Verzicht auf temporäre Aktionen betreffend Bioabfall

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 38 Stimmen zu.

S. 272	35 3550 3186 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
218.	Antrag Stadtrat				382 500	Mehrheit
					202 500	Minderheit
					180 000	
						Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
						Begründung: Streichung Projekt Bioabfall ZAV Biogas

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 24 Stimmen zu.

S. 275	35 3550 500012	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Anschaffungen von Kehrtraktfahrzeugen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
219.	Antrag Stadtrat				3 150 000	Mehrheit
			3 150 000		0	Minderheit
						Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Verzicht auf Fahrzeugbeschaffung, kann durch Private erledigt werden			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 24 Stimmen zu.

S. 278	35 3555 3149 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Fernwärme Unterhalt übriger Anlagen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
220.	Antrag Stadtrat				9 229 600	Minderheit
			4 000 000		5 229 600	Mehrheit
						Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Enthaltung Walter Angst (AL)
			Begründung: Kein Rückbau solange Weiterverwendung unklar			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 94 gegen 24 Stimmen zu.

9 / 38

S. 279	35 3555 3180 0000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Fernwärme Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
221.	Antrag Stadtrat				1 363 900	Mehrheit Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP)
			40 600		1 323 300	Minderheit Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: 3 % Pauschalkürzung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 39 Stimmen zu.

S. 286	35 3570 PG 1	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Grün Stadt Zürich Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
222.	Antrag Stadtrat				11 628 000	Minderheit Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
				200 000	11 828 000	Mehrheit Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Bekämpfung von invasiven Neophyten

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 47 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

10 / 38

3428. 2012/444

Postulat von Matthias Probst (Grüne) und Kathy Steiner (Grüne) vom 28.11.2012: Massnahmen zur verstärkten Bekämpfung von invasiven Neophyten in der Stadt

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Matthias Probst (Grüne) begründet das Postulat (vergleiche Protokoll-Nr. 3379/2012).

Martin Bürlimann (SVP) stellt namens der SVP-Fraktion den Ablehnungsantrag und begründet diesen.

Das Postulat wird mit 80 gegen 40 Stimmen dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

3404.

S. 286 **35**
3570
PG 2

TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT
Grün Stadt Zürich
Laufende Rechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
224.	Antrag Stadtrat			53 569 600 262 000 N	Minderheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
		10 000		53 821 600	Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Kostengünstige Bepflanzung der Rabatten mit Wechselflor mit ökologisch sinnvollen, essbaren und ästhetischen Nutzpflanzen				

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 54 Stimmen zu.

11 / 38

3429. 2012/455

**Postulat von Simone Brander (SP) vom 05.12.2012:
Umgestaltung der Stadt Zürich in eine «essbarere Stadt»**

Gemäss schriftlicher Mitteilung lehnt die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements namens des Stadtrats die Entgegennahme des Postulats zur Prüfung ab.

Simone Brander (SP) begründet das Postulat (vergleiche Protokoll-Nr. 3379/2012).

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Das Postulat wird mit 69 gegen 50 Stimmen dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

3404.

S. 286 **35**
3570
PG 1

TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT
Grün Stadt Zürich
Laufende Rechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
226.	Antrag Stadtrat			11 628 000	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		232 600		11 395 400	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Saldoverbesserung 2 %				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 24 Stimmen zu.

12 / 38

S. 286 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3570 **Grün Stadt Zürich**
PG 2 **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
227. Antrag Stadtrat			53 569 600	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
	1 076 600		52 755 000	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)
Begründung: Saldoverbesserung 2 %					

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 86 gegen 24 Stimmen zu.

S. 286 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3570 **Grün Stadt Zürich**
PG 3 **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
228. Antrag Stadtrat			1 331 700	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
	26 600		1 305 100	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)
Begründung: Saldoverbesserung 2 %					

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 90 gegen 24 Stimmen zu.

13 / 38

S. 286 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3570 **Grün Stadt Zürich**
PG 4 **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
229.	Antrag Stadtrat		3 607 700	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		72 200	3 535 500	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)
	Begründung: Saldoverbesserung 2 %				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 93 gegen 24 Stimmen zu.

S. 286 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3570 **Grün Stadt Zürich**
PG 5 **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
230.	Antrag Stadtrat		1 096 300	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		21 900	1 074 400	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)
	Begründung: Saldoverbesserung 2 %				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 90 gegen 24 Stimmen zu.

S. 287	35 3570 55029470	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Grün Stadt Zürich Pfingstweid Park: Neubau			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
231.	Antrag Stadtrat			600 000	Mehrheit
		600 000		0	Minderheit
		Begründung: Planungsstopp Pfingstweid-Park, bis deutlich höhere Beteiligung der Grundeigentümer vereinbart worden ist			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 36 Stimmen zu.

DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE

S. 314	45 4500 3010 0000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Departement der Industriellen Betriebe Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
244.	Antrag Stadtrat			2 395 200	Minderheit 1
		230 000		2 165 200	Minderheit 2
		130 000		2 265 200	Mehrheit
					Enthaltung
		Begründung: SP/Grüne/GLP: Bedarf für die Stelle des Juristen nicht genügend ausgewiesen; SVP: Verzicht auf 1.8 Stellen			

Roger Tognella (FDP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag von Roger Tognella (FDP) mit 105 Stimmen zu. Somit ist das Quorum (=30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR) erreicht.

Abstimmung unter Namensaufruf gemäss Art. 41 GeschO GR:

Abstimmungsprotokoll				
Platz#	Name	Vorname	Partei	Stimme
002	Abele	Martin	Grüne	--
032	Altinay	Petek	SP	JA
151	Amacker	Bruno	SVP	ENTHALTEN
051	Ammann	Jürg	Grüne	JA
084	Angst	Walter	AL	NEIN
110	Anhorn	Ruth	SVP	ENTHALTEN
013	Aubert	Marianne	SP	JA
059	Bär	Linda	SP	JA
137	Bartholdi	Roger	SVP	ENTHALTEN
168	Baumer	Michael	FDP	NEIN
113	Bergmaier	Guido	SVP	ENTHALTEN
038	Bernhard	Irene	GLP	JA
106	Blöchlinger	Patrick	SD	NEIN
161	Bosshard	Gerhard	EVP	NEIN
117	Bourgeois	Marc	FDP	NEIN
017	Brander	Simone	SP	JA
170	Bürlimann	Martin	SVP	ENTHALTEN
049	Denoth	Marco	SP	JA
153	Dogwiler	Sven Oliver	SVP	ENTHALTEN
035	Dubno	Samuel	GLP	JA
057	Dubs	Marianne	SP	JA
061	Edelmann	Andreas	SP	JA
166	Egger	Urs	FDP	NEIN
175	Erfigen	Monika	SVP	ENTHALTEN
030	Esseiva	Nicolas	SP	JA
140	Fehr	Urs	SVP	ENTHALTEN
063	Feuillet	Dominique	SP	--
071	Filli	Peider	Grüne	JA
031	Fischer-Schmitt	Renate	SP	JA
003	Frei	Dorothea	SP	JA
026	Garcia	Isabel	GLP	JA
124	Garzotto	Marina	SVP	ENTHALTEN
036	Gautschi	Adrian	GLP	JA

045	Glaser	Helen	SP	JA
009	Graf	Davy	SP	JA
033	Gut	Christoph	SP	JA
119	Hagger	Joachim	FDP	NEIN
156	Haller	Margrit	SVP	ENTHALTEN
144	Halser-Furrer	Michèle	EVP	NEIN
116	Hänni-Etter	Cäcilia	FDP	NEIN
176	Hauri	Theo	SVP	ENTHALTEN
050	Hintsch	Gustav	Parteilos	JA
029	Hochreutener	Andrea	SP	JA
147	Hohl	Marc	FDP	NEIN
011	Huber	Patrick Hadi	SP	JA
005	Hug	Christina	Grüne	JA
094	Hungerbühler	Markus	CVP	NEIN
037	Hüni	Guido	GLP	JA
127	Hüssy	Kurt	SVP	ENTHALTEN
112	im Oberdorf	Bernhard	SVP	ENTHALTEN
128	Jäger	Alexander	FDP	NEIN
070	Kälin	Simon	Grüne	JA
007	Käppeli	Hans Jörg	SP	JA
023	Käser	Philipp	GLP	JA
132	Kessler	Alain	FDP	--
083	Kirstein	Andreas	AL	NEIN
054	Kisker	Gabriele	Grüne	JA
055	Knauss	Markus	Grüne	JA
041	Küng	Peter	SP	JA
069	Kunz	Markus	Grüne	JA
034	Landolt	Maleica	GLP	JA
131	Lauber	Tamara	FDP	NEIN
001	Leiser	Albert	FDP	NEIN
121	Liebi	Roger	SVP	ENTHALTEN
021	Luchsinger	Martin	GLP	--
160	Mächler	Martin	EVP	NEIN
058	Makwana-Boss	Elisabeth	SP	JA
201	Manser	Joe A.	SP	JA
101	Mariani	Mario	CVP	NEIN
048	Marti	Min Li	SP	JA
072	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	JA
092	Meier	Daniel	CVP	NEIN
138	Monn	Thomas	SVP	ENTHALTEN
157	Müller	Rolf	SVP	ENTHALTEN
022	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	JA
018	Nüssli-Danuser	Andrea	SP	JA

042	Papageorgiou	Kyriakos	SP	JA
115	Pflüger	Severin	FDP	NEIN
086	Piller	Bernhard	Grüne	NEIN
087	Probst	Matthias	Grüne	JA
143	Rabelbauer	Claudia	EVP	NEIN
081	Recher	Alecs	AL	NEIN
173	Regli	Daniel	SVP	ENTHALTEN
006	Richli	Mark	SP	JA
012	Rothenfluh	Gabriela	SP	JA
053	Rykart	Karin	Grüne	JA
010	Sangines	Alan David	SP	JA
065	Savarioud	Marcel	SP	JA
171	Schatt	Heinz	SVP	ENTHALTEN
123	Scheck	Roland	SVP	ENTHALTEN
077	Scherr	Niklaus	AL	NEIN
154	Schlatter	Hedy	SVP	ENTHALTEN
130	Schmid	Michael	FDP	NEIN
148	Schmid	Urs	FDP	NEIN
103	Schönbächler	Marcel	CVP	NEIN
141	Schwendener	Thomas	SVP	ENTHALTEN
028	Seidler	Christine	SP	JA
135	Sidler	Bruno	SVP	ENTHALTEN
016	Silberring	Pawel	SP	JA
120	Simon	Claudia	FDP	NEIN
105	Spiess	Christoph	SD	NEIN
165	Steger	Heinz F.	FDP	NEIN
088	Steiner	Kathy	Grüne	JA
019	Straub	Esther	SP	JA
027	Strub	Jean-Daniel	SP	JA
150	Tognella	Roger	FDP	NEIN
126	Tomezzoli	Ruggero	SVP	ENTHALTEN
099	Traber	Christian	CVP	NEIN
025	Trevisan	Guido	GLP	JA
108	Tuena	Mauro	SVP	ENTHALTEN
183	Urben	Michel	SP	JA
133	Uttinger	Ursula	FDP	NEIN
015	Utz	Florian	SP	JA
096	Virchaux	Jean-Claude	CVP	NEIN
052	Vocat	Fabienne Nicole	Grüne	JA
062	von Matt	Hans Urs	SP	JA
039	von Planta	Gian	GLP	JA
046	Wepf	Mirella	SP	JA
097	Weyermann	Karin	CVP	NEIN

024	Wiesmann	Matthias	GLP	JA
082	Wolff	Richard	AL	NEIN
066	Würth	Eva-Maria	SP	JA
020	Wüthrich	Katrin	SP	JA
047	Wyler	Rebekka	SP	JA
073	Wyss	Thomas	Grüne	JA

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit	(2 265 200)	62 Stimmen
Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(2 395 200)	35 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(2 165 200)	<u>24 Stimmen</u>
Total		121 Stimmen
= absolutes Mehr		61 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 315 **45**
4500
3180 0000

DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE
Departement der Industriellen Betriebe Zentrale Verwaltung
Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
245.	Antrag Stadtrat		350 000	Mehrheit	Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)
		110 000	240 000	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)

Begründung: Verzicht auf Projekte des 2000-Watt-Beauftragten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 24 Stimmen zu.

19 / 38

S. 319	45 4525 3180 0000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Wasserversorgung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
246.	Antrag Stadtrat				4 647 700	Mehrheit
					900 000	Minderheit
					3 747 700	Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Verzicht auf Beratungen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 39 Stimmen zu.

S. 322	45 4530 PG 1	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Elektrizitätswerk Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
247.	Antrag Stadtrat				-21 866 200	Minderheit
					800 000	Mehrheit
					-22 666 200	Mehrheit
						Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP) Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
			Begründung: Prüfung, wie beim Stromverkauf ausserhalb der Stadt Zürich Marktanteile gewonnen und so Einnahmen und Gewinn erhöht werden können			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 58 Stimmen zu.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

20 / 38

S. 322	45 4530 PG 1	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Elektrizitätswerk Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
248.	Antrag Stadtrat				-21 866 200	Mehrheit
					437 300	Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
						Begründung: Saldoverbesserung 2 %

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen zu.

S. 322	45 4530 PG 2	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Elektrizitätswerk Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
249.	Antrag Stadtrat				17 677 300	Mehrheit
					353 500	Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
						Begründung: Saldoverbesserung 2 %

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 19 Stimmen zu.

21 / 38

S. 322 **45** **DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE**
4530 **Elektrizitätswerk**
PG 5 **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
250. Antrag Stadtrat			1 414 200	Mehrheit	Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)
	28 300		1 385 900	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
Begründung: Saldoverbesserung 2 %					

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen zu.

S. 322 **45** **DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE**
4530 **Elektrizitätswerk**
PG 6 **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
251. Antrag Stadtrat			16 913 400	Mehrheit	Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)
	338 300		16 575 100	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
Begründung: Saldoverbesserung 2 %					

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 22 Stimmen zu.

22 / 38

S. 322	45 4530 PG 7	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Elektrizitätswerk Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
252.	Antrag Stadtrat				-82 887 200	Mehrheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)
			1 657 700		-84 544 900	Minderheit
						Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Saldoverbesserung 2 %			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen zu.

S. 323	45 4540 3099 0000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Übriger Personalaufwand				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
253.	Antrag Stadtrat				4 412 100	Mehrheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)
			829 000		3 583 100	Minderheit
						Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Verzicht auf Erhöhung der Fahrvergünstigungen für das Personal			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 24 Stimmen zu.

23 / 38

S. 324	45 4540 3107 0000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
254.	Antrag Stadtrat				4 828 100	Mehrheit Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)
					510 000	Minderheit Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Fr. 20 000 Erhöhung Modalsplit Fahrgastinfo unnötig, Extrafahrten Fr. 100 000 kann durch Private durchgeführt werden, Fr. 90 000 für Verkaufsstellen unnötig, Fr. 300 000 für Veranstaltungen unnötig			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen zu.

S. 324	45 4540 3120 0000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Wasser, Energie und Heizmaterialien				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
255.	Antrag Stadtrat				18 488 200	Minderheit Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
					700 000	Mehrheit Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
						Enthaltung Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP)
			Begründung: Deckung des Energiebedarfs der VBZ zu 100 % mit Strom in <i>naturemade star</i> -Qualität			

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 58 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

24 / 38

S. 315	45 4500 3180 0500	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Departement der Industriellen Betriebe Zentrale Verwaltung Entschädigungen an Verkehrsbetriebe				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
256.	Antrag Stadtrat				915 400	Minderheit Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
				700 000	1 615 400	Mehrheit Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
						Enthaltung Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP)
		Begründung:	Vergütung an die VBZ zur Deckung der zusätzlichen Stromkosten gemäss Antrag Nr. 255			

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 58 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 327	45 4540 4340 0900	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Übrige Dienstleistungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
257.	Antrag Stadtrat				-30 640 800	Minderheit Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
			700 000		-31 340 800	Mehrheit Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
						Enthaltung Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP)
		Begründung:	Gutschrift infolge Antrag Nr. 256			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 57 Stimmen zu.

25 / 38

S. 325	45 4540 3159 0000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Unterhalt übrige Mobilien				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
258.	Antrag Stadtrat		130 000		1 503 800 1 373 800	Zustimmung
						Christine Seidler (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vize- präsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli- Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP) Enthaltung Walter Angst (AL)
						Begründung: Fahrplanwechsel ist erfolgt (siehe Budget 2012)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 119 gegen 0 Stimmen zu.

S. 325	45 4540 3180 0000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
259.	Antrag Stadtrat		100 000		29 212 200 29 112 200	Mehrheit
			725 000		28 487 200	Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP) Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP) Enthaltung Walter Angst (AL)
						Begründung: SVP: Kürzungen von Repräsentationsspesen Fr. 55 000, Honorare Fr. 500 000, Umweltzertifizierung ISO 14001 Fr. 170 000; GLP/Grüne/FDP/SP: Provisionen zu hoch

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

26 / 38

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit	(29 112 200)	69 Stimmen
Antrag Minderheit	(28 487 200)	26 Stimmen
Antrag Stadtrat	(29 212 200)	<u>27 Stimmen</u>
Total		122 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 325 **45**
4540
3182 0000

DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE
Verkehrsbetriebe
Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
260. Antrag Stadtrat			1 190 000	Mehrheit	Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)
	320 000		870 000	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
	Begründung: Streichen Verkehrsstudie Rosengarten, Vorstudie Tram Affoltern, Vorstudien Tramverlängerungen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 24 Stimmen zu.

27 / 38

S. 326	45 4540 4340 0221	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Reklame			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
260.a	Antrag Stadtrat				
				-15 645 600	
				372 100	-15 273 500
					Antrag der Schweizer Demokraten (SD)
			Begründung: Verzicht auf Vollbemalung von Tramwagen mit Werbung		

Der Rat lehnt den Antrag der Schweizer Demokraten (SD) mit 36 gegen 83 Stimmen ab.

S. 327	45 4540 595020	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Übrige Hochbauten: Sammelkonto			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
260.b	Antrag Stadtrat				
				34 401 000	
			1 750 000	32 651 000	
			Begründung: Streichung Projektierungskredit Depot Kalkbreite		
					Antrag Niklaus Scherr (AL)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

Der Rat lehnt den Antrag der Alternativen Liste (AL) mit 61 gegen 62 Stimmen ab.

S. 328	45 4540 595060	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Fahrzeuge			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
261.	Antrag Stadtrat				
				40 014 000	Mehrheit
					Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)

29 / 38

50 000	132 400	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
		Enthaltung	Walter Angst (AL)
Begründung: Verzicht auf PFADE			

Der Rat lehnt den Antrag der Mehrheit mit 52 gegen 67 Stimmen ab.

S. 332	50 5000 3186 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
264.	Antrag Stadtrat			224 200	Minderheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
				50 000	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
Begründung: Verzicht auf PFADE						

Der Rat lehnt den Antrag der Mehrheit mit 53 gegen 69 Stimmen ab.

S. 331	50 5000 3107 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
265.	Antrag Stadtrat			30 200	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)

30 / 38

10 000	20 200	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
--------	--------	------------	--

Begründung: Kein Betrag für Jubiläum NONAM

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 24 Stimmen zu.

S. 331 **50**
5000
3180 0000 **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**
Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung
Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
266. Antrag Stadtrat			396 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
	35 000		361 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Fr. 35 000 für ausserordentliche Veranstaltung statt Fr. 70 000

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 42 Stimmen zu.

S. 333 **50**
5000
3652 0000 **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**
Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung
Kulturförderungsbeiträge

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
267. Antrag Stadtrat			770 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
	123 000		647 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)

Begründung: Kein weiterer Ausbau Kulturama

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 24 Stimmen zu.

31 / 38

S. 334	50 5005 3100 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Büromaterialverwaltung Büromaterial				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
268.	Antrag Stadtrat				4 800 000	Mehrheit Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			250 000		4 550 000	Minderheit Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Sparen beim Einsatz von Büromaterial			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 43 Stimmen zu.

S. 337	50 5010 3010 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
269.	Antrag Stadtrat				152 518 400 - 801 800 N	Mehrheit Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			10 000 000		141 716 600	Minderheit Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Reduktion Ausbau Betreuungspersonal			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 26 Stimmen zu.

32 / 38

S. 338	50 5010 3020 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne der Lehrkräfte					
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
270.	Antrag Stadtrat				88 298 200	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			3 000 000		85 298 200	Minderheit 1	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			500 000		87 798 200	Minderheit 2	Samuel Dubno (GLP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: GLP/FDP: Verzicht auf Ausbau Therapie; SVP: Reduktion Ausbau Therapieleistungen und Begleitungen				

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(88 298 200)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(85 298 200)	26 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(87 798 200)	<u>35 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 338	50 5010 3028 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Entschädigungen für Verwaltungstätigkeit					
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
271.	Antrag Stadtrat				3 098 500 - 25 500 N	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)

34 / 38

S. 340	50 5010 3180 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
273.	Antrag Stadtrat				5 291 000 33 000 N	Mehrheit
			446 200		4 877 800	Minderheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
						Begründung: Weniger Leistungen der Theaterpädagogen, Verzicht auf Projekt erweiterte Tagesstrukturen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 26 Stimmen zu.

S. 342	50 5010 3913 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Vergütung an IMMO für Raumkosten				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
274.	Antrag Stadtrat				128 204 100	Mehrheit
			500 000		127 704 100	Minderheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
						Begründung: Reduzieren des Bedarfs an Betreuungsflächen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 26 Stimmen zu.

35 / 38

S. 345	50 5026 3020 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Musikschule Konservatorium Zürich Löhne der Lehrkräfte				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
275.	Antrag Stadtrat				34 634 000	Mehrheit
			450 000		34 184 000	Minderheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP)
						Begründung: Weniger Stellen schaffen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 36 Stimmen zu.

S. 347	50 5026 4330 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Musikschule Konservatorium Zürich Kursgelder				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
276.	Antrag Stadtrat				-14 032 000	Zustimmung
			400 000		-14 432 000	Enthaltung
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Walter Angst (AL)
						Begründung: Erwachsene sollen mindestens kostendeckende Kursgebühren bezahlen

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 122 gegen 0 Stimmen zu.

37 / 38

S. 355	50 5070 PG 2	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Sportamt Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
279.	Antrag Stadtrat				4 632 800 - 12 200 N	Mehrheit
			46 200		4 574 400	Minderheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Saldoverbesserung 1 %			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 24 Stimmen zu.

S. 355	50 5070 PG 4	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Sportamt Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
280.	Antrag Stadtrat				27 787 300 - 47 000 N	Mehrheit
			277 400		27 462 900	Minderheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Saldoverbesserung 1 %			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 24 Stimmen zu.

38 / 38

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 157,
Protokoll-Nr. 3404/2012).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat